

中文界面諮詢委員會

審議《香港增補字符集》大五碼處理方案

目的

1. 中文資訊科技工作小組(下稱「工作小組」)草擬有關《香港增補字符集》大五碼處理方案並經討論後，提交方案予中諮會審議，並徵詢各委員的意見。

背景

2. 香港特別行政區政府在「數碼 21」資訊科技策略下，於一九九九年九月與中文界面諮詢委員會(下稱「中諮會」)合作編製及公布《香港增補字符集》。中諮會並在大五碼編碼表使用者造字區及廠商造字區內，預留了約六千多個編碼，以兼容《香港增補字符集》的新增收字符。每個被正式納入《香港增補字符集》內的字符都會被編配一個大五碼兼容位編碼。
3. 自《香港增補字符集》公布後，中諮會接納了很多申請增收的字符。截至二零零五年九月，中諮會為《香港增補字符集》預留的大五碼兼容位編碼只餘下 487 個。當這餘下的大五碼兼容位編碼完全用盡時，《香港增補字符集》將不能再為新增收字符提供大五碼兼容位編碼。
4. 中諮會考慮到《香港增補字符集》不再提供大五碼兼容位編碼對現時沿用大五碼編碼的資訊科技系統有影响，而資訊科技系統過渡至 ISO 10646 國際編碼標準需要長時間和充份資源才能完成，所以建議政府須適當地作出相應安排及部署，通知及呼籲業界、公眾和政府部門積極計劃配合。

5. 基於上述考慮，中諮會於第十四次會議初步通過分四個階段進行《香港增補字符集》大五碼處理方案，並交由工作小組討論並草擬有關的細節安排，再提交予中諮會審議。四個階段詳列如下。
 - 第一階段：「中文資訊科技工作小組」討論有關細節安排，完成後提交予中諮會審議；
 - 第二階段：中諮會發布停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼的日期及有關安排；秘書處依據上述有關細節安排聯絡業界，為有需要過渡至 ISO 10646 國際編碼標準的資訊科技系統，儘早安排技術上的配套並準備提供協助；
 - 第三階段：政府資訊科技總監辦公室發布過渡至 ISO 10646 國際編碼標準的指引並為有需要者安排協助；
 - 第四階段：停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼及檢討。

具體安排方案建議

6. 工作小組就以上四個階段的工作架構，建議以下的具體方案。

第一階段：制定配合的措施/工作時間表

7. 在編訂《香港增補字符集-2004》的同時，將《香港增補字符集》內大五碼編碼部份的最後版本發布日期，定於 ISO 10646 國際編碼標準擴展區 C 的公布日期或二零零七/零八年，以兩者中較早日期為準(目標)。
8. 訂立停止為《香港增補字符集》在大五碼提供兼容位編碼的配合措施/工作時間表(見附件)，把資源集中投放在推廣 ISO 10646 的工作上。並建議先推動各政

府部門將現時沿用大五碼編碼的資訊科技系統，過渡至 ISO 10646 國際編碼標準，這樣除了解決《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的問題外，亦更能配合中諮會推廣 ISO 10646 的工作目標。

9. 為讓工作小組獲知預留的大五碼兼容位編碼的最新使用情況，建議秘書處定期每三個月向各組員報告預留的大五碼兼容碼位的最新使用情況，直至第三階段所有措施完成為止。
10. 提交這份具體安排方案與中諮會審議。

第二階段：準備有關配合發布《香港增補字符集》大五碼處理方案的安排

11. 考慮到《香港增補字符集》不再提供大五碼兼容位編碼對現時沿用大五碼編碼的資訊科技系統¹有不可以支援新收字符及兼容的影響，而資訊科技系統過渡至 ISO 10646 國際編碼標準需要長時間和充份資源才能完成，政府資訊科技總監辦公室會草擬一份指引文件，供未能繼續配合《香港增補字符集》新收字符大五碼編碼部份的資訊科技系統人士參考，並且預早通知及呼籲業界、公眾和政府部門積極計劃配合。
12. 因應《香港增補字符集》內大五碼編碼部份將會不再進行編碼，向中諮會提出修訂《香港增補字符集》字符增收原則建議，以配合《香港增補字符集》內大五碼編碼部份將不再進行編碼。(如將現有原則-"1. 凡在大五碼字集及《香港增補字符集》內已有可視為等同之字符者，概不增收"加以修訂，或另加一原則配合)。
13. 秘書處會在《香港增補字符集》的相關文件、參考軟件、字符增收申請表格及中文界面網站內，提供《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的相關說

¹ 如資訊科技系統沿用的大五碼編碼已能滿足中文資料處理的運作，或不須要與其他資訊科技系統作中文電子資訊交換，該資訊科技系統則不會受大五碼將不能繼續與《香港增補字符集》擴充的影響。

明和資料作參考，儘早知會各界將停止不再提供大五碼兼容位編碼，並在網站內簡介過渡至 ISO 10646 國際編碼標準的解決方案。

14. 政府資訊科技總監辦公室會聯絡有關的單位，在政府部門的採購規格標書和電子政府互用架構的文件上，簡略說明《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的情況，並在文件內表示過渡至 ISO 10646 國際編碼標準的要求。
15. 政府資訊科技總監辦公室會草擬函件致部門的軟件供應商和業界團體，包括生產力促進局「ISO 10646 資訊中心」網站內的供應商，說明過渡至 ISO/IEC 10646 的主旨、採購規格及安排提供有關的支援。
16. 政府會制作網站及有關的宣傳介紹品，向公眾和中小企業推廣使用 ISO 10646 國際編碼標準和《香港增補字符集》。從而加快過渡至 ISO 10646 國際編碼標準。
17. 在上述的配合安排完成後，中諮會發布將停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼的日期及有關安排。現時有關日期暫定為二零零七/零八年。

第三階段：實施有關配合發布《香港增補字符集》大五碼處理方案的安排

18. 為配合《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的情況，秘書處會在發布將停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼後²，在《香港增補字符集》的相關文件、參考軟件、字符增收申請表格及中文界面網站內，發放已準備的資料及安排。並提供電子郵件地址，供公眾和中小企業查詢。
19. 政府資訊科技總監辦公室會提供未能繼續配合《香港

² 中諮會將繼續為《香港增補字符集》ISO 10646 提供支援，並把未被收納在 ISO 10646 國際編碼標準的字符，暫時存放在私人使用區內，以便國際標準化組織考慮把這些字符納入 ISO 10646 國際編碼標準日後的版本內。

增補字符集》新收字符大五碼編碼部份的指引文件，供政府部門、業界、公眾和中小企業參考，以便它們過渡至 ISO 10646 國際編碼標準。

20. 秘書處會提交修訂後的《香港增補字符集》字符增收原則予中諮會審議。
21. 在推動過渡至 ISO 10646 國際編碼標準方面，政府資訊科技總監辦公室鼓勵政府部門參考已發布的採購規格標書和電子政府互用架構的文件，以制訂過渡至 ISO 10646 國際編碼標準的解決方案。
22. 致函各政府資訊科技總監辦公室的軟件供應商和業界團體，包括生產力促進局「ISO 10646 資訊中心」網站內的供應商，說明過渡至 ISO/IEC 10646 的主旨及鼓勵它們安排提供有關的支援。
23. 舉辦簡介會，向政府部門用戶說明有關參考指引，並邀請軟件供應商於簡介會上介紹相關軟件系統過渡至 ISO 10646 國際編碼標準的不同方案。
24. 與政府部門和業界，包括政府的資訊科技承辦商，就有關資訊科技系統更新或過渡的經驗作出交流。並就有關的意見，歸納後在網站內發放。
25. 與其他政府單位聯絡，提供經驗及資料，以便他們在回覆公眾和中小企業有關《香港增補字符集》的查詢時，能更快捷地提供準確詳盡的資料。
26. 鼓勵政府部門的大五碼中文網站進一步採用 ISO 10646 國際編碼標準，令網上中文電子交換更方便，也藉此帶動業界及公眾對 ISO 10646 國際編碼標準的了解。
27. 在上述工作實施後，中諮會發布確認停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼及《香港增補字符集》大五碼編碼部份的最後版本。

第四階段：進行檢討

28. 在《香港增補字符集》內大五碼編碼部份的最後版本發布之後，與政府部門和業界，包括政府的資訊科技承辦商，進行交流會議並為有需要者安排協助。
29. 為了說明已停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼，建議秘書處向《香港增補字符集》字符增收的新申請者提供《香港增補字符集》大五碼編碼已不能繼續擴充的有關資料作參考。
30. 歸納各方意見後，編寫檢討報告，並滙報檢討的結果。

建議

31. 歡迎各委員就上述具體安排方案及配合措施/工作時間表提供意見，同時建議接納文件內就《香港增補字符集》大五碼處理方案，交由「中文資訊科技工作小組」立刻跟進推行。

中文界面諮詢委員會秘書處
二零零五年十月

建議的配合措施 / 工作時間表				
	中諮會秘書處	對政府部門的措施或影響	對業界的措施或影響	對公眾和中小企業的措施或影響
第一階段	工作小組討論制定配合的措施/工作時間表，完成後提交予中諮會審議			
具體安排方案 Q4 2004 - Q3 2005	秘書處在第一階段至第三階段定期每三個月就《香港增補字符集》預留的大五碼兼容位編碼的最新使用情況向各委員報告。	參考以往的經驗，制訂向政府部門、業界、公眾和中小企業發布的以下計劃。再提交予中諮會審議。		
提交配合措施/工作時間表予中諮會審議				

建議的配合措施 / 工作時間表

	中諮會秘書處	對政府部門的措施或影響	對業界的措施或影響	對公眾和中小企業的措施或影響
第二階段	準備有關配合發布《香港增補字符集》大五碼處理方案的安排			
準備 Q3 2005 - Q2 2006	草擬修訂現有的《香港增補字符集》字符增收原則，以配合《香港增補字符集》內大五碼編碼部份將不再進行編碼。	草擬未能繼續配合《香港增補字符集》新收字符大五碼編碼部份的指引文件。		
	準備在中文界面網站、《香港增補字符集》的相關文件及參考軟件內，說明《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的情況，及過渡至ISO 10646國際編碼標準的解決方案。以供各界參考。	聯絡有關的單位，在政府部門的採購規格標書和電子政府互用架構的文件上，簡略說明《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的情況，並在文件內表示過渡至ISO 10646國際編碼標準的要求。	草擬函件致部門的軟件供應商和業界團體，包括生產力促進局「ISO 10646資訊中心」網站內的供應商，說明過渡至ISO/IEC 10646的主旨、採購規格及安排提供有關的支援。	制作網站及有關的宣傳介紹品，向公眾和中小企業推廣使用ISO 10646國際編碼標準和《香港增補字符集》。
	秘書處在《香港增補字符集》字符增收申請表格上，提供《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的相關說明和資料作參考，令新申請者預早準備。			
中諮會發布將停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼的日期及有關安排				

建議的配合措施 / 工作時間表

	中諮會秘書處	對政府部門的措施或影響	對業界的措施或影響	對公眾和中小企業的措施或影響
第三階段	實施有關配合發布《香港增補字符集》大五碼處理方案的安排			
實施 Q3 2006 - Q1 2008	為配合《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的情況，秘書處在中文界面網站、《香港增補字符集》的相關文件及參考軟件內，發放已準備的資料及安排。	提供未能繼續配合《香港增補字符集》新收字符大五碼編碼部份的指引文件，供政府部門、業界、公眾和中小企業參考，以便它們過渡至ISO 10646國際編碼標準。		
	提交修訂後的《香港增補字符集》字符增收原則予中諮會審議。	鼓勵政府部門參考已發布的採購規格標書和電子政府互用架構的文件，以制訂過渡至ISO 10646國際編碼標準的解決方案。	致函各政府資訊科技總監辦公室的軟件供應商和業界團體，包括生產力促進局「ISO 10646資訊中心」網站內的供應商，說明過渡至ISO/IEC 10646的主旨及鼓勵它們安排提供有關的支援。	在中文界面網站、字符增收申請表格、宣傳介紹品、參考軟件及相關文件上提供電子郵件地址，供公眾和中小企業查詢。
		舉辦簡介會，向政府部門用戶說明有關參考指引，並邀請軟件供應商於簡介會上介紹相關軟件系統過渡至ISO 10646國際編碼標準的不同方案。	與其他政府單位(如「IT話咁易」及相關連項目等)聯絡，提供經驗及資料，以便他們在回覆公眾和中小企業有關《香港增補字符集》的查詢時，能更快捷地提供準確詳盡的資料。	
		與政府部門和業界，包括政府的資訊科技承辦商，就有關資訊科技系統更新或過渡的經驗作出交流。並就有關的意見，歸納後在網站內發放。		
鼓勵政府部門的大五碼中文網站進一步採用ISO 10646國際編碼標準，令網上中文電子交換更方便，也藉此帶動業界及公眾對ISO 10646國際編碼標準的了解。				
中諮會發布停止為《香港增補字符集》提供大五碼兼容位編碼及《香港增補字符集》大五碼編碼部份的最後版本				

建議的配合措施 / 工作時間表

	中諮會秘書處	對政府部門的措施或影響	對業界的措施或影響	對公眾和中小企業的措施或影響
第四階段	進行檢討			
檢討 <i>Q2 2008</i>	<p>在《香港增補字符集》字符增收申請表格上，向新申請者提供《香港增補字符集》大五碼編碼將不能繼續擴充的有關資料作參考。</p> <p>在《香港增補字符集》內大五碼編碼部份的最後版本發布之後，與政府部門和業界，包括政府的資訊科技承辦商，進行交流會議並為有需要者安排協助。</p> <p>歸納各方意見後，編寫檢討報告，向中諮會匯報檢討的結果。</p>			<p>檢討並從電子郵件中收集意見後，更新網站及有關的宣傳介紹品以提供更實用的資料。</p>
向中諮會匯報檢討的結果				